

AZ ÓMAGYAR MÁRIA-SIRALOM A MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁRBAN

Kiemelkedő jelentőségű vendégeket fogadtunk könyvtárunkban az elmúlt hónapban: május 22-én, szombaton 17.55-kor szállt le Ferihegyen az a repülőgép, amelyen az Ómagyar Mária-siralmat tartalmazó leuveni-kódexet hozó belga delegáció érkezett Budapestre. A Művelődési Minisztérium vendégeiként érkező küldöttség vezetője Pieter de Somer, a leuveni Katolikus Egyetem rektora volt, tagjai T. Peeters professzor, a Könyvtári Tanács elnöke és Dr. Jan Roegiers, az Egyetemi Könyvtár igazgatója. Fogadásukra megjelentek a repülőtéren Villangó István, az MM Közgyűjteményi főosztály vezetője, Zircz Péter és dr. Havasi Zoltán főigazgatóhelyettesek, dr. Ferenczy Endréné főosztályvezető, Soltész Zoltánné dr. a Régi Nyomatványok Tárának vezetője és Süle Gábor, a Nemzetközi Csere-szolgálat munkatársa mint tolmács. A rövid fogadás után a gépkocsik először az OSZK főépületéhez hajtottak, ahol a kódexet a könyvtár egyik pánccsaszekrényében helyezték el, majd a szigeti Nagyszállóhoz folytatták utjukat. A szálló halljában rövid program-megbeszélésre került sor. Másnap, 23-án, vasárnap vendégeink a fővárossal ismerkedtek.

Május 24-én, délelőtt 10 órakor a Kézirattár Széchényi-termében zajlott le a kódex ünnepélyes átadása, ill. a cserébe felajánlott művek átvétele. Dr. Havasi Zoltán főigazgatóhelyettes üdvözölte a vendégeket, majd Pieter de Somer rektor tartott rövid beszédet, felidézve a kódex történetét, megemlékezve a megszerzésére irányuló magyar törekvésekről is. Utalt a történelem során kialakult magyar-belga kapcsolatokra, végül a kódexet e szavakkal adta át: "E régi és jó kapcsolatokra állandóan emlékezve, és mint a magyar nép iránti megbecsülésünk jelét, a leuveni Katolikus Egyetem Rektori Tanácsa úgy döntött, hogy az Ómagyar Mária-siralmat tartalmazó A.6-os kódexet átengedi Magyarországnak. Mint az egyetem rektora, s mint a rektori tanács elnöke, boldog vagyok, hogy az a megtiszteltetés ért, hogy e döntés végrehajtója lehetek, és ezennel átadhatom a Széchényi Könyvtár igazgatójának a kódexet." Ezt követően Zircz Péter főigazgatóhelyettes, a könyvtár mb. főigazgatója mondott köszönetet a csere létrejöttéért és méltatta az esemény kulturtörténeti jelentőségét. Ezután került sor a cseremegállapodás aláírására, amelyet magyar részről Zircz Péter, belga részről Pieter de Somer írt alá. Az ünnepélyes átadáson és az ezt követő állófogadáson az említetteken kívül részt

vettek Jacques G. Gerard ur, a Belga Királyság magyarországi nagykövete, Korcsgo András, művelődési minisztériumi államtitkár, Rátki András, az MSZMP KB alosztályvezetője, Darvasi István, az Országgyűlés Külügyi Bizottságának titkára, a Magyar-Belga Tagozat elnöke, a Magyar Hírlap főszerkesztője, Esztergályos Ferenc, a Külügyminisztérium főosztályvezetője, Villangó István, a Művelődési Minisztérium főosztályvezetője, dr. Boros Róbert, az MM Nemzetközi főosztályának vezetője, Juhász Jenő, az MM Könyvtári osztályának vezetője, Császtvay István, az MM Sajtó-osztály vezetője, Hubay Miklós, az Írószövetség elnöke, Vályi Gábor, az Országos Könyvtári Tanács elnöke, az Országgyűlési Könyvtár igazgatója, Várkonyi Imre, a Katolikus Gyűjteményi Központ igazgatója, valamint az OSZK több vezető munkatársa.

Az átadási ünnepség után a belga vendégek megtekintették a Kézirattár és a Régi Nyomatványok Tára erre az alkalomra összeállított kiállítását. A Kézirattár tárlóiban kiállították az OSZK birtokában lévő magyar nyelvemlékeket, közöttük a Halotti beszédet, az RNYT-ben régi belgiumi nyomtatványokat, valamint Buda és Leuven legrégebbi metszetes ábrázolásait.

11 órakor kezdődött a sajtófogadás, ahol dr. Havasi Zoltán bemutatta a kódexet a sajtó képviselőinek, majd a belga vendégek, ill. az OSZK jelenlévő szakértői, Soltész Zoltánné dr. és V. dr. Windisch Éva válaszoltak az újságírók kérdéseire.

15 órakor Pozsgay Imre művelődési miniszter fogadta a belga küldöttséget, 19 órakor Korcsgo András művelődési minisztériumi államtitkár adott vacsorát tiszteletükre a Duna Intercontinental szállóban.

Május 25-én a vendégek kirándulást tettek a Dunakanyarban /Visegrád, Esztergom, Szentendre/ és másnap reggel utaztak el Budapestről.

sg

**Katholieke
Universiteit
Leuven**

**Universiteitsbibliotheek
Bibliotheekcentrale
Mgr. Ladeuzeplein 21
B-3000 Leuven (België)**



Pieter de Somer rektor beszéde

Excellenciás Uram! Hölgyeim és Uraim! A leuveni Katolikus Egyetem büszke arra, hogy Magyarországot ezzel a kiemelkedő jelentőségű nyelvi, kulturális és vallási emlékekkel gazdagíthatja. Hosszu időbe tel, míg egyetemünk úgy döntött, hogy átengedi ezt az értékes kéziratot. Tétovázásunk legfőbb oka az volt, hogy hatvan éves leuveni tartózkodása alatt a kézirat az egyetem gyűjteményének dédelgetett darabjává vált.

Leuvenbe meglehetősen drámai körülmények között került. 1914 augusztusában a Belgiumot előzőnlő német csapatok szántszándékkal felgyújtották a várost. Közel 1.800 épület égett le, köztük az az Egyetemi épület is a Könyvtárral és Muzeummal, melyek ennek az 500 éves intézménynek minden emlékét őrizték. Közel 300.000 könyv, 800 ősnymtatvány és 1.000 kézirat semmisült meg. A művelt világnak és a nemzetközi közvéleménynek felhá-